

VETERINARY-SANITARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF HOG
CASINGS TO UKRAINE

**ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАНИЙ СЕРТИФІКАТ НА ЕКСПОРТ
КИШКОВОЇ ОБОЛОНКИ СВИНЕЙ В УКРАЇНУ**
VETERINÄRZEUGNIS FÜR SCHWEINEDÄRME, DIE ZUM VERSAND
NACH UKRAINE BESTIMMT SIND



Country of destination: UKRAINE

Країна призначення: УКРАЇНА

Bestimmungsland:

Exporting country: AUSTRIA

Країна-експортер: АВСТРІЯ

Versandland:

Certifying authority:

Орган, що проводить сертифікацію:.....

Ausstellende Behörde:

I. Identification of casings:

Ідентифікація кишкової оболонки:.....

Identifizierung der Därme:

Animal species:

Вид тварин:.....

Därme von (Tierart):

Nature of packaging:

Вид упаковки:.....

Art der Verpackung:

Number of packages:

Кількість упаковок:.....

Zahl der Packstücke:

Net weight:

Вага нетто:.....

Gewicht, netto:

II. Origin of casings:

Походження оболонки:.....

Ursprung der Därme:

Address and veterinary control number of the approved establishment:

**Адреса підприємства та номер ветеринарного контролю уповноваженого
органу:**

Name, Adresse und Veterinärkontrollnummer des zugelassenen Betriebes:

.....

Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

III.

Destination of casings:

Призначення оболонки:.....
Bestimmung der Därme:

Casings are dispatched from (place of loading):

Оболонки відправлені з (місце завантаження):.....
Die Därme werden versendet von (Ort der Beladung):

Place of destination:

Місце призначення:.....
Bestimmungsort:

Means of transport:

Засіб транспортування:.....
Transportmittel:

Name and address of consignor:

Назва та адреса відправника:.....

.....
Name und Anschrift des Absenders:

Name and address of consignee:

Назва та адреса одержувача:.....

.....
Name und Anschrift des Empfängers:

IV.

Офіційний ветеринарний лікар, що підписався нижче, свідчить про те, що:/The undersigned official veterinarian, certifies that:/Der unterzeichnete amtliche Tierarzt bestätigt, dass:

1. Кишкові оболонки/The Casings/Die Därme:

1.1. **"Кишкові оболонки отримані від здорових тварин, вирощених на території Австрії, із господарств і адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб тварин, у тому числі/** The casings have been obtained from healthy animals, reared on the territory of Austria, originating from establishments and administrative regions, officially free from contagious animal diseases, including/Die Därme wurden von gesunden Tieren gewonnen, die in Österreich aufgezogen wurden, und von Betrieben und aus Verwaltungsbezirken stammen, die offiziell frei sind von ansteckenden Tierseuchen, einschließlich

-африканської чуми свиней - протягом останніх 3 років на території країни/
African swine fever - during the last 3 years in the country/Afrikanische Schweinepest – während der letzten 3 Jahre im Land

-ящуру - протягом останніх 12 місяців на адміністративній території/
foot and mouth disease - during the last 12 months in the administrative region/
Maul- und Klauenseuche – während der letzten 12 Monate im Verwaltungsbezirk

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

-сибірки – протягом останніх 3 місяців у господарстві/ anthrax - during the last 3 months on the establishment”.

Milzbrand - während der letzten 3 Monate im Betrieb

1.2.Come from plants approved by the competent authority / **Походить з заводів, що затверджені компетентними органами /Sie stammen von Betrieben, die von der zuständigen Behörde zugelassen sind.**

1.3.Have been cleaned, scraped and / **Вимита, очищена та / Sie wurden gewaschen, ausgeschabt sowie:**

- salted with NaCl for 30 days⁽¹⁾;

засолена у NaCl протягом щонайменше 30 діб⁽¹⁾ /

gesalzen mit NaCl für 30 Tage⁽¹⁾; or / **або / oder**

- bleached⁽¹⁾ /

відбілена⁽¹⁾ /

gebleicht⁽¹⁾; or / **або / oder**

- dried after scraping⁽¹⁾ /

висушена після очищення⁽¹⁾ /

nach dem Ausschaben getrocknet⁽¹⁾

1.4.have undergone all precautions to avoid recontamination after treatment/**Пройшла всі необхідні заходи для запобігання повторного зараження після обробки/Sie wurden nach der Behandlung wirksamen Maßnahmen unterzogen, um eine Rekontaminierung zu verhindern.**

2. Means of transportation have been treated and prepared in accordance with rules, approved in exporting country/ **Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до прийнятих в країні-експортері правил/ Die Transportmittel wurden gemäß den im Ausfuhrland geltenden Vorschriften behandelt und vorbereitet.**

Issued at (on, date)

Складено у.....(Місце) (дата).....

Ausgefertigt in (Ort) (am, Datum)

Signature official veterinarian (Name in capital letters)

Підпис офіційного ветеринарного лікаря (прізвище великими літерами)

Unterschrift des amtlichen Tierarztes (Name in Großbuchstaben)

Stamp /**Печатка** /Stempel

_____:

1) delete as appropriate / **викреслити непотрібне/ Nichtzutreffendes streichen!**

Handwritten signature

Handwritten signature